

Вырезка из газеты

СОВЕТСКАЯ  
КИРГИЗИЯ

г. Фрунзе

20 НОЯ 1960  
Газета №

## НА КИРГИЗСКОЙ СЦЕНЕ

Полутемный зал... На сцене — давно знакомые нам по великому произведению героини. Вот Каренин, беседующий с Облонским. Светские дамы, судачащие об отношениях Вронского и Анны. Вронский, гневно рвущий какую-то записку. «Прекратите шум за сценой! — требует из зала повелительный голос режиссера. — Следующая картина. Актеры, на выход!» В перерыве Вячеслав Иванович Молчанов объясняет артистам их ошибки, мгновенно перевоплощаясь то во Вронского, то в Каренина, то в Анну: «Играйте мягче, больше оттенков, подтекста!»

В Киргизском государственном драматическом театре репетируют «Анну Каренину». Это первая постановка Л. Н. Толстого на киргизской сцене. Значение ее отнюдь не исчерпывается приуроченностью к юбилейным дням. На замечательных образах великого русского писателя артисты пройдут неограниченную школу сценического мастерства.

Мы беседуем с народной артисткой Киргизской ССР Б. Кыдыкеевой. Стоит только заговорить о ее роли и о Толстом, как артистка вся загорается. «Толстой, этот необыкновенный человек... Как говорить о нем? Его изумительная жизнь, полная неудовлетворенности, исканий и противоречий, во многом помогла мне понять и сам роман. С такой ролью,

как Анна, я встречаюсь впервые. Катерину Островского, эту народную русскую стихию, передать было легче. Характер Анны удивительно многогранен и глубок. Образ Карениной усложнен для меня ее принадлежностью к большому петербургскому свету. Толстой сказал, что тургеневские женщины не умеют по-настоящему любить, они любят без борьбы. Это помогает понять любовь Анны. В общем, — улыбаясь заканчивает артистка, — говорить о Толстом все-таки проще, труднее его играть».

Роль Анны исполняют также заслуженная артистка Киргизской ССР С. Балкыбекова и З. Молдобаева. В роли Вронского зритель увидит заслуженного артиста Киргизской ССР Н. Китаева, артистов С. Джумадылова и Дж. Арсыгулова, в роли Каренина — заслуженного артиста Киргизской ССР А. Кобегенова и А. Усупбекова.

Большинство сцен спектакля уже отработано. Особенно удачны 19-я картина — сцена разрыва, 8-я картина — приезд Анны в Петербург, 18-я картина — посещение Сережи. К декабрю зритель увидит премьеру спектакля, причем он получит возможность услышать его не только на киргизском, но и на русском языке — спектакль будет транслироваться театральным радиоузлом.

На киргизский язык инсценировку Волкова по роману Толстого перевел Т. Саманчин.

Театр поглощен своим первым знакомством с Л. Н. Толстым. В фойе организуется выставка, посвященная жизни и творчеству великого писателя.

**В. КОВСКИЙ.**